

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Российской Федерации и**  
**Правительством Республики Бурунди**  
**о военном сотрудничестве**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Бурунди, именуемые в дальнейшем Сторонами,

признавая взаимную заинтересованность в укреплении и развитии отношений на основе равноправия, взаимного уважения, доверия и учета взаимных интересов,

положительно оценивая существующие дружественные отношения между Российской Федерацией и Республикой Бурунди,

учитывая заинтересованность Сторон в углублении отношений военного сотрудничества как способа обеспечения мира, международной безопасности и взаимного доверия,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Целью настоящего Соглашения является развитие военного сотрудничества между Сторонами.

Стороны сотрудничают в военной области в соответствии с законодательством государств Сторон, общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Бурунди.

## Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

обмен мнениями и информацией по оборонным вопросам, вопросам укрепления взаимного доверия и международной безопасности, усилению борьбы с терроризмом;

развитие отношений в области инженерного обеспечения, военной связи, военного образования, военной медицины, военной топографии, спорта и культуры;

развитие отношений в области совместной подготовки войск (сил);

обмен опытом миротворческой деятельности и взаимодействия в операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза;

взаимодействие в мероприятиях по борьбе с терроризмом;

другие направления сотрудничества по согласию Сторон.

## Статья 3

Реализацию указанных в статье 2 настоящего Соглашения направлений сотрудничества Стороны осуществляют в следующих формах:

официальные визиты делегаций различного уровня;

участие по приглашению одной из Сторон в военных учениях или присутствие на них в качестве наблюдателей;

рабочие встречи военных экспертов;

участие в теоретических и практических обучающих курсах, семинарах, конференциях по приглашению одной из Сторон;

обучение и подготовка военных кадров;

командирование специалистов для реализации совместных мероприятий в военной области;  
проведение культурных и спортивных мероприятий;  
другие формы сотрудничества по согласию Сторон.

#### **Статья 4**

Уполномоченными органами Сторон по выполнению настоящего Соглашения являются:

- от Российской Стороны – Министерство обороны Российской Федерации;
- от Бурундийской Стороны – Министерство национальной обороны и по делам ветеранов Республики Бурунди.

Для согласования и подготовки мероприятий военного сотрудничества уполномоченные органы Сторон могут создавать рабочие группы.

Состав и порядок деятельности рабочих групп определяются уполномоченными органами Сторон.

#### **Статья 5**

Каждая из Сторон финансирует расходы своих представителей, связанные с их участием в мероприятиях, предусмотренных настоящим Соглашением, если нет договоренности Сторон об ином.

Проведение мероприятий в рамках настоящего Соглашения зависит от наличия финансирования Сторон.

## Статья 6

Любая информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, независимо от ее формы и содержания используется исключительно в целях Соглашения. Информация, полученная одной из Сторон в рамках сотрудничества, не должна использоваться в ущерб другой Стороне.

Стороны обязуются не передавать без предварительного письменного согласия другой Стороны третьей стороне информацию конфиденциального характера, полученную или совместно созданную в рамках реализации настоящего Соглашения.

Стороны самостоятельно устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения. На носителях такой информации проставляется пометка:

в Российской Федерации – «Для служебного пользования»;

в Республике Бурунди – «Confidentiel».

Сторона, получившая информацию, в отношении которой передающая Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с законодательством своего государства.

В случае необходимости допуск представителей Сторон на военные объекты или предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

Порядок обмена, условия и меры по защите сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации и сведений секретного характера Республики Бурунди, в ходе реализации и по окончании действия настоящего Соглашения определяются отдельным соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Бурунди, заключаемым до передачи данных сведений.

### **Статья 7**

Принимающая Сторона оказывает неотложную медицинскую помощь представителям направляющей Стороны во время проведения мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Такая медицинская помощь оказывается в военных или гражданских медицинских организациях.

Расходы на такую медицинскую помощь несет направляющая Сторона.

### **Статья 8**

Любые спорные вопросы, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения относительно его толкования или применения, разрешаются Сторонами путем проведения переговоров.

### **Статья 9**

По согласованию Сторон принимающая Сторона обеспечивает необходимую безопасность представителям направляющей Стороны во время мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

### **Статья 10**

По письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельным протоколом и являющиеся его неотъемлемой частью.

По отдельным направлениям сотрудничества, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, Стороны могут заключать дополнительные соглашения (контракты).

## Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и заключается на неопределенный срок. Его действие может быть прекращено по письменному уведомлению любой из Сторон, направленному другой Стороне по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 180 дней с даты получения другой Стороной соответствующего уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на соглашения (контракты) и мероприятия сотрудничества, начатые в рамках настоящего Соглашения и не завершенные на момент прекращения его действия, если иное не согласовано Сторонами.

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в Москве 23 августа 2018 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**



**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РЕСПУБЛИКИ БУРУНДИ**

